

A star is born (Part 1)

From: BBC Extra English



[A=Annie ; B=Bridget ; H=Hector ; N=Nick]



English



Français

TV voices: But I can't live without you. I love you.

Voix TV : Mais je ne peux pas vivre sans toi. Je t'aime.

I love you too, but it's for the best. It's finished.

Moi aussi je t'aime, mais c'est mieux ainsi. C'est fini.

Oh! Oh, darling, no. I'll die without you.

Oh ! Oh, chéri, non. Je vais mourir sans toi.

A: Ohh. She can't!

A : Ohh. Elle ne peut pas !

B: No, she can't. He's too good-looking.

B : Non, elle ne peut pas. Il est trop beau.

A: And her husband is so awful.

A : Et son mari est tellement horrible.

TV voices: I'm sorry. I'm more sorry than you are.

Voix TV : Je suis désolé. Je suis plus désolé que toi.

B: It's your turn.

B : C'est à ton tour.

A: Hello. A message for who? Rock Thrust?

A : Allô. Un message pour qui ? Rock Thrust ?

Erm, I'm sorry, but I think you have the wrong number.

Euh, désolée, mais je crois que vous avez fait un mauvais numéro.

That's OK. Bye.

Ce n'est rien. Au revoir.

B: Well, who was that?

B : Eh bien, c'était qui ?

A: Someone wanted Rock Thrust.

A : Quelqu'un cherchait Rock Thrust.

B: Rock Thrust? What a stupid name.

B : Rock Thrust ? Quel nom stupide.

A: I know. Who would have a silly name like that?

A : Je sais. Qui aurait un nom aussi ridicule ?

N: Go, go, go, go, go! Go! It's a raid!

H: Don't move. Legs in the air.

N: Hands. Not legs. Hands in the air.

H: OK. Hands in the air.

A: Hello, Nick. Hello, Hector.

N: - How did you know it was us?

A: - Huh? Oh, lucky guess.

B: Great. It's like Piccadilly Circus here on a Friday night.

H: Uh?

B: This apartment is very busy. Crazy phone calls, crazy names and now the FBI!

N: So, Bridget darling, any messages for me?

B: What do you mean, messages? Who do you think I am? Your secretary?

This is not your apartment. You do not live here.

I never have any privacy.

N: But they cut off my telephone.

B: That's not my problem. You should pay your bills.

H: Sorry, Bridget.

B: And, Hector, you live with Nick now. Please knock on the door.

Now, I want to be alone.

N: Well, that went well. What's wrong with her?

N : Allez, allez, allez ! C'est une descente !

H : Ne bougez pas. Les jambes en l'air.

N : Les mains. Pas les jambes. Les mains en l'air.

H : OK. Les mains en l'air.

A : Bonjour Nick. Bonjour Hector.

N : - Comment tu as su que c'était nous ?

A : - Hein ? Oh, un coup de chance.

B : Super. On se croirait à Piccadilly un vendredi soir.

H : Hein ?

B : Cet appartement est très animé. Des appels fous, des noms bizarres et maintenant le FBI !

N : Alors, ma chère Bridget, des messages pour moi ?

B : Que veux-tu dire par messages ? Tu me prends pour ta secrétaire ?

Ce n'est pas ton appartement. Tu n'habites pas ici.

Je n'ai jamais d'intimité.

N : Mais on m'a coupé le téléphone.

B : Ce n'est pas mon problème. Tu devrais payer tes factures.

H : Désolé, Bridget.

B : Et Hector, tu vis avec Nick maintenant. S'il te plaît, frappe à la porte.

Maintenant, je veux être seule.

N : Eh bien, ça s'est bien passé. Qu'est-ce qu'elle a ?

A: - Nick, what day is it?

N: - Erm, Wednesday.

A: - And what time is it?

H: - I know. Half past six.

A: - So...

H + N: - So...

A: So what's on television?

N: Oh, Love's True Dream.

H: Love's True Dream. What is that?

N: Oh, Alberto, Alberto! I love you, I love you!

And I love you too, Penelope.

- Bridget's favourite programme.

A: - Yeah, and mine.

H: Oh, really, Annie? Why?

A: Because it's about the simple love of a boy from Argentina and a girl from England.

H: Uh?

A: The simple love of a boy from Argentina and a girl from England.

H: Oh. Nice.

A: Oh, Hector! I love this advert.

H: What is it?

A: It's for chocolate mousse. Shh.

Chocolate so smooth it will melt a beautiful lady's heart.

A : - Nick, quel jour on est ?

N : - Euh, mercredi.

A : - Et quelle heure est-il ?

H : - Je sais. Six heures et demie.

A : - Donc...

H + N : - Donc...

A : Donc qu'est-ce qu'il y a à la télé ?

N : Oh, Le Rêve d'un Amour Véritable.

H : Le Rêve d'un Amour Véritable. Qu'est-ce que c'est ?

N : Oh, Alberto, Alberto ! Je t'aime, je t'aime !

Et moi aussi je t'aime, Penelope.

- L'émission préférée de Bridget.

A : - Oui, et la mienne.

H : Oh, vraiment, Annie ? Pourquoi ?

A : Parce que ça parle de l'amour simple entre un garçon d'Argentine et une fille d'Angleterre.

H : Hein ?

A : L'amour simple entre un garçon d'Argentine et une fille d'Angleterre.

H : Oh. Sympa.

A : Oh, Hector ! J'adore cette pub.

H : C'est quoi ?

A : C'est pour une mousse au chocolat. Chut.

Du chocolat si onctueux qu'il fera fondre le cœur d'une belle dame.

Chocolate mousse, the chocolate dessert for lovers.

A: Mmm, I love chocolate mousse.

Hey! This advert's good too.

Ooh! Popcorn in the microwave Popcorn in just seconds Popcorn in your tummy They're Poptastic

H: Ha! And do you like popcorn, Annie?

A: Oh, yeah, especially Poptastic popcorn.

H: Well, we don't have Poptastic popcorn in Argentina, but we make great popcorn.

A: - Yeah?

H: - Yes. I'll make it in the frying pan.

N: Oh, yes! Yes, great! I've got the part! I've got the part!

H: Wow, man! That is great! Hey!

A: What is it?

N: Let's just say that my face will be on your television every night at six o'clock in front of a huge audience.

H: Oh-ho! Ladies and gentleman, a star is born!

A: Oh, Nick, that's fantastic!

H: Ha-ha! This is it, Nick. Today, London, tomorrow, Hollywood.

Mousse au chocolat, le dessert au chocolat des amoureux.

A : Mmm, j'adore la mousse au chocolat.

Hé ! Cette pub est bien aussi.

Ooh ! Popcorn au micro-ondes Popcorn en quelques secondes Popcorn dans ton ventre C'est Poptastique

H : Ha ! Et tu aimes le popcorn, Annie ?

A : Oh oui, surtout le popcorn Poptastique.

H : Eh bien, on n'a pas de popcorn Poptastique en Argentine, mais on fait du super popcorn.

A : - Oui ?

H : - Oui. Je vais le faire à la poêle.

N : Oh oui ! Oui, super ! J'ai le rôle ! J'ai le rôle !

H : Waouh, mec ! C'est génial ! Hé !

A : Qu'est-ce que c'est ?

N : Disons simplement que mon visage sera sur votre télé tous les soirs à six heures devant une immense audience.

H : Oh-ho ! Mesdames et messieurs, une star est née !

A : Oh, Nick, c'est fantastique !

H : Ha-ha ! Ça y est, Nick. Aujourd'hui Londres, demain Hollywood.